

пошкодували. У 2003 і 2004 роках південнокорейські кінофільми продовжували перевершувати загальновізану, популярну Голлівудську кінопродукцію. Фільми «Сілмідо» і «38 паралель» відвідали більш ніж 11 мільйонів осіб.

#### **Література:**

1. Кінематограф Південної Кореї. URL: <https://uk.wikipedia.org/wiki/>
2. Культура Південної Кореї. URL: <https://uk.wikipedia.org/wiki/>
3. Не тільки в Голлівуді: список кращих корейських фільмів з високим рейтингом. URL: <https://joy-pup.com/ua/movies-ua/krashchi-korejski-filmi/>

DOI <https://doi.org/10.36059/978-966-397-356-2-14>

**Матюшко М. В.**

*студент 5 курсу магістратури  
факультету східних мов*

*Київського університету імені Бориса Грінченка  
м. Київ, Україна*

### **СТРАТЕГІЯ ВВІЧЛИВОСТІ В ЯПОНСЬКІЙ МОВІ: ЛІНГВО-СЕМІОТИЧНИЙ АСПЕКТ**

Протягом всієї своєї історії японська культура випрацювала чіткі правила міжособистісної поведінки, які відбилися як і в японському етикеті, так і мові. Японська мова має окремий набір правил, яких необхідно дотримуватись в розмові мовнику, щоб наголосити саме на ранку особи до якої звертаються, або ж про яку говорять [1, с. 253–278].

Оскільки дослідження має фокус на лінгво-семіотичний аспект, потрібно визначити поняття лінгвосеміотики.

*Лінгвосеміотика – розділ лінгвістики й семіотики, що вивчає природну мову в аспекті її спільних та відмінних рис з іншими знаковими системами, використовуваними в суспільстві.*

Об'єктом лінгвосеміотики є одиниці та категорії мови, що формують знакову систему, а предметом – співвідношення мовних знаків з реаліями та поняттями [2].

Використання особових займенників, певної граматики, та окремих «ввічливих» варіантів слів, в поєднанні з поведінкою під час розмови, або ж часта заміною більшості чисто японських слів на слова

китайського походження – все це відіграє важливу роль в етикеті японського суспільства [3, с. 83]. Ця вся система існує через фокус японців на колективних успіхах та для гармонійної праці, яка вважається ключовим фактором ефективної роботи, через що часто незгода підноситься на напряду [4].

Це наукове дослідження призначене для аналізу взаємозв'язків мови як знакової системи та закономірностей її використання у взаємодії з іншими знаковими системами. За використанням доступних освітніх та відеоматеріалів різного характеру, що надаються в Інтернеті, дослідження ставить за мету розкрити і розуміти динаміку та специфіку взаємодії мови в контексті її використання у сполученні з іншими семіотичними системами.

### Література:

1. "Ore and omae". Pragmatics. *Quarterly Publication of the International Pragmatics Association*. 19(2): 253–278. doi:10.1075/prag.19.2.06stu
2. Бацевич Ф. Лінгвосеміотика. *Енциклопедія сучасної України*. URL: [http://esu.com.ua/search\\_articles.php?id=55510](http://esu.com.ua/search_articles.php?id=55510). Sturtzsreetharan, Cindi L. (2009).
3. Trevor, Malco. Japan – Restless Competitor: The Pursuit of Economic Nationalism. P. 83.
4. Kwintessential, Ltd. "Japan – Etiquette and Culture". URL: <https://web.archive.org/web/20201202161343/https://www.kwintessential.co.uk/resources/guide-to-japan-etiquette-customs-culture-business>